

වත්කම් හා බැරකම් ප්‍රකාශය

சொத்துக்களையும் பொறுப்புக்களையும் வெளிப்படுத்துதல்

DECLARATION OF ASSETS AND LIABILITIES

1988 අංක 74 දරන පනතින් සංශෝධිත 1975 අංක 1 දරන වත්කම් හා බැරකම් ප්‍රකාශ කිරීමේ පනත

1988 ஆம் ஆண்டின் 74 ஆம் இலக்கச் சட்டத்தினால் திருத்தப்பட்டவாறான 1975 ஆம் ஆண்டின் 1 ஆம் இலக்கச் சொத்துக்களையும் பொறுப்புக்களையும் வெளிப்படுத்தற் சட்டம்

Declaration of Assets and Liabilities Law No. 1 of 1975 as amended by Act No. 74 of 1988

ට. 66 කතෘත්වයෙන්

ශ්‍රී ලංකා පාර්ලිමේන්තුව

ශ්‍රී ජනරජයේ

වෙනම/என்பவருக்கு

1988 අංක 74 දරන පනතින් සංශෝධිත පරිදි ජාතික රාජ්‍ය සභාවේ 1975 අංක 1 දරන වත්කම් හා බැරකම්* ප්‍රකාශ කිරීමේ පනත අදාළ වන තැනැත්තකු ලෙස මෙහි දැක්වෙන 2 (අ) හෝ (ආ) වන පැහැදිලි කිරීමේ සටහන්වල සඳහන් වන දිනයේ පැවති ඔබගේ, ඔබගේ ස්වාමිපුරුෂයාගේ හෝ භාර්යාවගේ සහ ඔබගේ එක් එක් දරුවකුගේ* වත්කම් හා බැරකම්* පිළිබඳ ප්‍රකාශයක් කිරීමට එකී පනතේ 3 වන වගන්තිය යටතේ ඔබට තිසම කරනු ලැබේ.

මෙම ප්‍රකාශයේ (අ) කොටස සහ අදාළ වේ නම් (ආ) කොටස සම්පූර්ණ කර (පනතේ 4 වන වගන්තිය අනුව අදාළ බලධරයා වන) වෙත මෙම ප්‍රකාශය අදාළ 2 (අ) හෝ (ආ) හෝ (ඇ) සටහන්හි දැක්වෙන දින හෝ එදිනට පෙර ඉදිරිපත් කළ යුතුය.

1988 ஆம் ஆண்டின் 74 ஆம் இலக்கச் சட்டத்தால் திருத்தப்பட்டவாறான 1975 ஆம் ஆண்டின் 1 ஆம் இலக்கச் சொத்துக்களையும் பொறுப்புக்களையும் வெளிப்படுத்தற் சட்டம் ஏற்புடைத்தான ஆளொருவரான நீர், சட்டத்தின் 3 ஆம் பிரிவின் நியதிகளின்படி 2 (அ) அல்லது (ஆ) என்னும் விளக்கக் குறிப்புகளில் குறிப்பிடப்பட்ட தேதியன்றுள்ளவாறு உமதும் * உமது வாழ்க்கைத் துணையினதும், பிள்ளைகள் * ஒவ்வொருவரினதும் சொத்துக்களையும் பொறுப்புக்களையும் பற்றிய வெளிப்படுத்துகையொன்றைச் செய்யத் தேவைப்படுத்தப்படுகின்றீர்.

இவ்வெளிப்படுத்துகையின் அபகர்த்தையும், இனையுபாணவிடத்து ஆபகர்த்தையும் பூர்த்திசெய்து, இனையுபாண குறிப்புகள் 2 (அ) அல்லது (ஆ) அல்லது (இ) என்பதில் குறித்துரைக்கப்பட்ட தேதியன்றோ அல்லது அதன் முன்னரோ (சட்டத்தின் 4 ஆம் பிரிவின்படியான தோதான அதிகாரிக்கு) திருப்பியனுப்பப்பட்ட நீர் தேவைப்படுத்தப்படுகின்றீர்.

As a person to whom the Declaration of Assets and Liabilities Law No. 1 of 1975 as amended by Act No. 74 of 1988 applies you are required in terms of section 3 of the Law to make a declaration of the Assets and Liabilities* of yourself, your spouse and each of your children* as on the date mentioned in Explanatory notes 2 (a) or (b).

You are required to complete Part A and where relevant, Part B of this declaration and return it to (the appropriate authority in terms of section 4 of the Law) on or before the date specified in the relevant notes 2 (a) or (b) or (c).

2

1. සම්පූර්ණ නම
முழுப் பெயர்
Name in full } Tharaka Ramanya Balasuriya

2. කාර්යාලීය ලිපිනය
அலுவலக முகவரி
Official Address } 168, Bandaranayake Mawatha, Kegalle.

3. පෞද්ගලික ලිපිනය
வீட்டு முகவரி
Private Address } Same on above

4. තනතුර/රක්ෂාව
தொழில்/பதவிப் பெயர்
Designation/Occupation } Minister
Member of parliament

5. දෙපාර්තමේන්තුව/ආයතනය/දේශපාලන පක්ෂය
தீர்மானககளத்தின் அல்லது நிறுவனத்தின்/ அரசியற்கட்சியின் பெயர்
Name of Department/Institution/Political Party } UPFA

6. (අ) මාසික වැටුප
மாத வேతனம்
Salary per month } 500,000 around (with allowance)

(ආ) මාසික දීමනා (කුමක්දැයි සඳහන් කරන්න)
மாதப் படிக்கள் (குறிப்பிடுக)
Allowances (Specify) per month } -

7. විවාහක නම් හාර්යාව/ස්වාමිපුරුෂයාගේ නම
திருமணமானவரெனின் வாழ்க்கைத் துணையின் பெயர்
If married, name of spouse } Malintha Balasuriya

8. හාර්යාව/ස්වාමිපුරුෂයා රක්ෂාවක යෙදී සිටී නම්
සේවා ස්ථානයේ නම සහ මාසික වැටුප
வாழ்க்கைத் துணை தொழிலுக்கமர்த்தப்பட்டிருப்பின் தொழிலிடமும்
மாதவேதனமும் படிக்கும்
If spouse is employed, place of employment and salary
and allowances per month } Personal Assistance
Human Right Commission
50,700/2

9. දරුවන් සිටී නම්, ඔවුන්ගේ නම් සහ වයස
பிள்ளைகள் எவரோහும்புப்பின் அவர்களின் பெயர்களும் வயதும்
Names and ages of Children, if any } Dhara Balasuriya
Tara Balasuriya

'අ' කොටස

பாகம் 'அ'

PART 'A'

දින පැවති වත්කම් හා බැරකම් පිළිබඳ ප්‍රකාශය (සියළුම ප්‍රකාශකයන් විසින් සම්පූර්ණ කළ යුතුය)

(வெளிப்படுத்தல்களையும் செய்கின்ற எல்லோராலும் புள்ளிப்படுத்தப்படல் வேண்டும்)..

Declaration of Assets and Liabilities as at 28th June 2022

.. (To be completed by all declarants).

- [illegible]

Does anyone hold any property in trust for you, your spouse or any of your children*? If so, give full particulars, including name, extent and situation of property and date of acquisition.

2. இவ்வினாக்கள்/பதில்களுக்குக் கீழ்க்கண்ட வினாக்களுக்குரிய பதில்கள் என்ன?

Do you, your spouse or any of your children* hold any property in trust for anyone? If so, give full particulars as called for in I above.

3. நாட்டில் வட்டி சேமிக்கிற அளவு
வருமான வரிக் கோப்பு இலக்கம்
Income Tax file number

4. ඔබට, ඔබේ භාරයට/ස්වාමිපුරුෂයාට හෝ ඔබේ යම් දරුවකුට* තැපැල් කාර්යාල ඉතිරිකිරීමේ බැංකුව සහ ජාතික ඉතිරිකිරීමේ බැංකුව ඇතුළු ශ්‍රී ලංකාවේ හෝ විදේශයක යම් බැංකුවල ගිණුම් (ජංගම ගිණුම්, ඉතිරිකිරීමේ ගිණුම්, ස්ථාවර ගිණුම් යනාදිය) කිසිවක් තිබේ ද? එසේ නම්, පහත සඳහන් විස්තර සපයන්න :-

உமக்கு உமது வாழ்க்கைத் துணைக்கு அல்லது உமது பிள்ளைகளுள் * எவருக்கும் அஞ்சல் அலுவலகச் சேமிப்பு வங்கியும் தேசிய சேமிப்பு வங்கியும் உட்பட இலங்கையில் அல்லது வெளிநாட்டில் உள்ள எவையேனும் வங்கிகளில் (நடப்புக் கணக்குகள், சேமிப்புக் கணக்குகள், நிலையான வைப்புக்கள் முதலிய) எவையேனும் கணக்குகள் உண்டா? அவ்வாறெனின், குறிப்பிடுக:—

Do you, your spouse or any of your children* have any accounts (Current Accounts, Savings Accounts, Fixed Deposits, etc.) in any Banks in Sri Lanka or abroad including Post Office Savings Bank and National Savings Bank? If so state:-

<p>பெயர் மற்றும் முகவரி வங்கியின் பெயரும் முகவரியும் Name and Address of Bank</p>	<p>கணக்கு வைத்திருப்பவரின் பெயர் Name of Account Holder</p>	<p>கணக்கு இலக்கம் Account Number</p>	<p>கணக்கு திறக்கப்பட்ட தேதி Date on which account was opened</p>	<p>கணக்கு இலக்கம் Balance at prescribed date</p>
<p>Attached schedule - 01</p>				

5. ඔබ හෝ ඔබේ තාර්ථව/ස්වාමීන්වරුන් හෝ ඔබේ යම් දරුවකු* ඉතිරිකිරීමේ සහතික පත්‍රවල හෝ අයබද්ධ සහතිකවල හෝ ආණ්ඩුවේ

தேர் உடைய வாழ்க்கைத் துணை அல்லது உடைய பிள்ளைகளுள் * எனவும் சேமிப்புச் சான்றிதழ்களில், வரி நலனுக்குச் சான்றிதழ்களில் அல்லது அரசாங்கப் பிணைப் பத்திரங்களில் ஏதேனும் பணத்தை முதலீடு செய்திருக்கின்றீர்களா? அல்லாநெனின், குறிப்பிடுக :—

Have you, your spouse or any of your children* invested any money in Savings Certificates, Tax Reserve Certificates or Government Securities? If so state:-

[illegible]

8. බඩ හෝ බිබි හාර්ට්ට්/ඩ්වැම්පුරු හෝ බිබි යම් දරුවකු* පොරොන්දු කෝට්ටි, චෙක්පත් හෝ වෙනත් සුරැකුම් මත හෝ වැට්ටි හෝ ඕනෑම දේපල උකස්ව තබාගෙන යම් පුද්ගලයකුට, සමාගමකට හෝ ගවුල් ආචාර්යයකට යම් මුදලක් ණයට දී තිබේ ද? එසේ නම්, පහත දැනත් විස්තර සපයන්න :-

தி. உமது வறுமையைத் துணி அல்லது உமது பிள்ளைகளுள்" எனவும், எவரேனும் தனியாருக்கு, ஏதேனும் கம்பனிக்கு அல்லது பங்குடைமைக்கு வாக்குறுதிப் பத்திரங்கள் மீதும், காசோலைகள் மீது அல்லது வேறு பிணைப்பொறுப்பின் மீது அல்லது அசைவள்ள அல்லது அசைவற்ற ஆதனத்தை அடைமானப் பைத்திகள் மீது ஏதேனும் பணத்தைக் கடன் கொடுத்திருக்கிறீர்களா? அவ்வாறெனின், குறிப்பிடுக :—

Have you, your spouse or any of your children* loaned any money to any individual/company or partnership on promissory notes, cheques or other security or on the hypothecation of movable or immovable property? If so state:-

<p>கனம் கடனாளிகளின் பெயரும் முகவரியும் Name and Address of Borrower</p>	<p>கனம் கடனளித்த நாள் Date and Amount loaned</p>	<p>தொகை Rate of Interest</p>	<p>பத்திரம் எண் No. and Date of Deed</p>	<p>சான்றகரின் பெயர் Name of Notary</p>

7. මෙම හෝ මෙම භාරකාර/ස්වාමිපුරුෂයා හෝ මෙම යම් දරුවෙකු* යම් ස්කන්ධ, කොටස් හෝ සෘණ පත්‍ර සතුව සිටී ද? එසේ නම්, පහත සඳහන් විස්තර සපයන්න:

நீர், உமது வாழ்க்கைத் துணை அல்லது உமது பிள்ளைகளுள்* எவரும், எவரேனும் பங்குத்தொகுதிகள், பங்குகள் அல்லது தொகுதிக்கடன் பத்திரங்கள் வைத்திருக்கிறீர்களா? அய்வாறெனின், குறிப்பிடுக :—

Do you, your spouse or any of your children* hold any stocks, shares or debentures? If so state:-

<p>கோட்டி கிழிசை நல் பங்குதாபகரின் பெயர் Name of Shareholder</p>	<p>தொகை நல் து பெயர் Name and Address of Company</p>	<p>தொகை நல் பங்குதாபகரின் எண்ணிக்கை Number of shares held</p>	<p>தொகை நல் பங்குதாபகரின் தேதி Date of purchase</p>

14. කිංමිත දිනෙද දි මබට හෝ මබෙ හාරියාව/ජවම්පුරුණයට හෝ මබෙ යම් දරුවකුට* අපිරිවි වීමෙන් හැඟෙන මබ, මබෙ හාරියාව/ජවම්පුරුණය හෝ මබෙ යම් දරුවකු තත්ත්වය
 කිබෙහ පාළු කියවු දෙසල පිරිමි බවපුරුණ වසන්ත සරත්ත.

வினாக்கள் : தேவையான உயர்நிலை உடனடி வரங்களைத் துணைவிடும் அல்லது பின்னடைவாக* எவரிடமும் செலுத்தத்தகுந்த அல்லது உடனடி வரங்களைத் துணைவிடும் எல்லா ஆதாரங்களும் பற்றிய முழு விவரங்களைக்
 தகவல் : —

Give full particulars of all immovable property owned or possessed by you, your spouse or any of your children* as at the prescribed date.

[illegible]

[illegible]

In respect of house property state:—

Have you, your spouse or any of your children* borrowed any money? If so state:-

<p>කුලට ගත් මුදල</p> <p>உதருகப் பெறப் பட்ட தொகை</p> <p>Amount borrowed</p>	<p>කුලට ගත් දිනය</p> <p>அந்தனாக கடன் வாங்கிய தேதி</p> <p>Date of such Borrowing</p>	<p>කුලට ගන්නා ලද්දේ යම් ආයතනයකින් හෝ යම් තැනැත්තකුගෙන් ද, ඒ ආයතනයේ හෝ තැනැත්තාගේ නම සහ ලිපිනය</p> <p>எந்நிறுவனத்திடமிருந்து அல்லது எவ்வாளிடமிருந்து கடன் பெறப்பட்டதோ அந்நிறுவனத்தின் அல்லது அவ்வாளின் பெயரும் முகவரியும்</p> <p>Name and address of institution or person from whom borrowed</p>	<p>තබන ලද ඇපය</p> <p>அளிக்கப்பட்ட பிணைப் பொறுப்பு</p> <p>Security offered</p>	<p>මගේ මුදල අංකය සහ නොතාර්ස් ගේ නම</p> <p>உறுதியின் இலக்கமும் நொத்தாரிசின் பெயரும்</p> <p>Deed No. and Name of Notary</p>	<p>සිංගාල දිනයේ දී</p> <p>கால நிபுණ் மුදල விதிக்கப்பட்ட தேதியன்று கொடுக்க வேண்டிய கடன் தொகை</p> <p>Amount owing at prescribed date</p>
<p>5,000,000</p>		<p>Bank of ceylon</p>			<p>4,583,226</p>

'ඇ' කොටස

பாகம் ' ௨௪

PART 'B'

පළමුවෙන්ම ප්‍රකාශයක් කිරීමට නියමිත වූ දින පැවති වත්කම් හා බැරකම් පිළිබඳ ප්‍රකාශය.

(වාර්ෂික ප්‍රකාශය කරන තැනැත්තන් විසින් පමණක් සම්පූර්ණ කළ යුතුය)

வெளிப்படுத்துகையொன்று செய்வதற்கு முதலில் தேவைப்படுத்தப்பட்ட தேதியன்று இருந்தவாறான சொத்துக்கள், பொறுப்புகள் பற்றிய வெளிப்படுத்துகை

(வருடாந்த வெளிப்படுத்துகையைச் செய்கின்ற ஆட்களினால் மட்டுமே பூரணப்படுத்தப்பட வேண்டியது)

Declaration of Assets and Liabilities as at the date of first being required to make a declaration

(To be completed by persons making the annual declaration only)

- [illegible]

Did anyone hold any property in trust for you, your spouse or any of your children*? If so, give full particulars, including name, extent and situation of property and date of acquisition.

2. ඔබ, ඔබේ හාරියාව/සමාජීය පුරුෂයා හෝ ඔබේ සම් දරුවකු* කිසියම් දෙපළක් සම් කෙතකු වෙනුවෙන් හාරියක් වශයෙන් දැරුවේද? එසේ නම් ඉහත අංක 1 හි අයුරු සම්පූර්ණ විස්තර සපයන්න.

நீர், உமது வாழ்க்கைத் துணை அல்லது உமது பிள்ளைகளுள் * எவரும் ஏதேனும் ஆதனத்தை எவரேனுமொருவருக்காக நம்பிக்கைப், பொறுப்பில் வைத்திருந்தீர்களா ?

அவ்வாறெனின், மேலே 1 ல் கேட்கப்பட்டுள்ளவாருள முழு விபரங்களையும் தருக.

Did you, your spouse or any of your children* hold any property in trust for anyone? If so, give full particulars as called for in 1 above.

3. **தாதுதலி லுது ஸுரிதோது லுலுலு**
லுருலுலு லுரிஃ ஃலுபு லுலஃஃஃ
Income Tax file number

4. ඔබට, ඔබේ භාරකාරවට/ස්වාමිපුරුෂයාට හෝ ඔබේ යම් දරුවකුට* තැපැල් කාර්යාල ඉතිරිකිරීමේ බැංකුව සහ පානික ඉතිරිකිරීමේ බැංකුව ඇතුළු ශ්‍රී ලංකාවේ හෝ විදේශයක යම් බැංකුවල ගිණුම් (ජංගම ගිණුම්, ඉතිරිකිරීමේ ගිණුම්, ස්ථාවර ගිණුම් යනාදිය) කිසිවක් තිබුණේද? එසේ නම්, පහත සඳහන් විස්තර සපයන්න:—

யம்சூ, உமது வாழ்க்கைத் துணைக்கு அல்லது உமது பிள்ளைகளுள் * எவருக்கும் அஞ்சல் அலுவலகச் சேமிப்பு வங்கியும் தேசிய சேமிப்பு வங்கியும் உட்பட இலவசையில் அல்லது வெளிநாட்டில் உள்ள எவையேனும் வங்கிகளில் (நடப்புக் கணக்குகள், சேமிப்புக் கணக்குகள், நிலையான வைப்புக்கள் முதலிய) எவையேனும் கணக்குகள் இருந்தனவா? அவ்வாறெனின், குறிப்பிடுக:—

Did you, your spouse or any of your children* have any accounts (Current Accounts, Savings Accounts, Fixed Deposits, etc.) in any Banks in Sri Lanka or abroad including Post Office Savings Bank and National Savings Bank? If so state:-

<p>பெயர் மற்றும் முகவரி</p> <p>Name and Address of Bank</p>	<p>பெயர்</p> <p>Name of Account Holder</p>	<p>பெயர்</p> <p>Account Number</p>	<p>திறக்கப்பட்ட தேதி</p> <p>Date on which account was opened</p>	<p>தற்போதைய சaldo</p> <p>Balance at present date</p>

மேலும் பத்திரிகைகள் எழுதினும் அந்தக் கட்டுரை மட்டுமே " எழுதினேன்" என்று சொல்லி எழுதினார்கள், அந்த நேரத்தில் எழுதினார்கள், அந்த நேரத்தில் எழுதினார்கள். —

Did you, your spouse or any of your children* invested any money in Savings Certificates, Tax Reserve Certificates, or Government Securities? If so state:

[illegible][illegible][illegible]

Had you, your spouse or any of your children* loaned any money to any individual, company or partnership on promissory notes, cheques or other security or on the hypothecation of movable property? If so state:-

[illegible]

Did you, your spouse or any of your children* hold any stocks, shares or debentures? If so state:-

<p>කොටස් හිමියන් නම Shareholder Name</p>	<p>විමර්ශන තිබෙන ලිපිනය Shareholder's Name and Address</p>	<p>කොටස් ගණන Number of Shares</p>	<p>දිනය Date of purchase</p>

[illegible]

17. Had you, your spouse or any of your children¹ invested any monies in any business venture? If so, give full particulars of such investment.

[illegible]

உலகம், உயி வளத்துக்குள்ளே அப்படி உயி பரிசேனாம்* எங்குள்ள பெரிதடையும் என்னவெனும் சொத்துகள் கொடுக்கிறீர்கள், நாட்டின் பொருளும், சித்தையும் சொத்துகளின் தன்னாயையும் குடல்குத் தேதியையும் குறிப்புக.

Had you, your spouse or any of your children* any assets abroad? If so state the name of the country, nature of such assets and date of investment.

10. කිසිදු දිනයේ දී පළාත වෙත හෝ වෙනත් යම් තැනැත්තකුගේ භාරයේ නිමැවූ ශිඛ සතු මුල් කර්මේදය විසින් ගොඩ මුලේ ප්‍රමාණය ද එම තැනැත්තාගේ නම සහ ලිපිනය ද සඳහන් කරන්න.

[illegible]

Give details of your case you had with you or in the custody of any other person at the prescribed date and state amount and name and address of such person.

கமத்தொழில் ஆதனம் தொடர்பில் பின்வரும் விபரங்களைத் தருக :—

In respect of Agricultural property give the following particulars :-

නීතිමය දෙපළ සම්බන්ධයෙන් පහත සඳහන් විස්තර සපයන්න :-

வீட்டு ஆதனம் தொடர்பில் குறிப்பிடுக :—

In respect of house property state:-

15. ඔබගේ ඔබේ භාරයට/ස්වාමිපුරුෂයා ගේ ඔබේ යම් දරුවකු* කිසියම් මුදලක් ණයට ගෙන තිබුණේද ? එසේ නම්, පහත සඳහන් විස්තර සපයන්න :-

தீர், உமது வாழ்க்கைத்துணை அல்லது உமது பிள்ளைகளுள் * எவரும் ஏதேனும் பணம் கடன் வாங்கியிருந்தீர்களா? அவ்வாறெனின், குறிப்பிடுக :—

Had you, your spouse or any of your children* borrowed any money? If so state:-

Amount borrowed	Date of such Borrowing	Name and address of institution or person from whom borrowed	Security offered	Deed No. and Name of Notary	Amount owing at prescribed date

MR. THARAKA RAMANYA BALASURIYA

SCHEDULE 01

As At 31st March 2022

Name and Address of Bank	Name of Account Holder	Balance at prescribed date As at 31.03.2022
Nation Trust Bank	Mr. Tharaka Balasuriya	92,471.04
Nation Trust Bank	Mr. Tharaka Balasuriya	346.36
Nation Trust Bank	Mr. Tharaka Balasuriya	135.34
Nation Trust Bank	Mr. Tharaka Balasuriya	190.80
Nation Trust Bank	Mr. Tharaka Balasuriya & Mrs. Malintha Balasuriya	1,224.67
Bank of Ceylon	Mr. Tharaka Balasuriya	3,162,842.44
Commercial Bank of Ceylon Plc	Mrs. Malintha Balasuriya	428,791.06
Commercial Bank of Ceylon Plc	Mrs. Malintha Balasuriya	61,738.48
Commercial Bank of Ceylon Plc	Mrs. Malintha Balasuriya	207,754.76
Commercial Bank of Ceylon Plc	Mrs. Malintha Balasuriya	62,670.77
Commercial Bank of Ceylon Plc	Mrs. Malintha Balasuriya	2,000,000.00
Commercial Bank of Ceylon Plc	Mrs. Malintha Balasuriya	2,000,000.00
Commercial Bank of Ceylon Plc	Mrs. Malintha Balasuriya	819,000.00
Commercial Bank of Ceylon Plc	Mrs. Malintha Balasuriya	2,500,000.00